О ПРОИСХОЖДЕНИИ НАЗВАНИЯ РЕКИ ЯУЗА

Кирилл А. Котков, востоковед, переводчик

Центр изучения стран Дальнего Востока СПб

*Аннотация: название московской реки Яуза до сих пор не имеет внятного объяснения. Возможно, данное наименование происходит о русского слова «язва» в смысле «ранение» и является воспоминанием о битве, произошедшей на Куличковом (Куликовом) поле в Москве в 1380 г. или в 1382 г.*

*Ключевые слова: р. Яуза, происхождение, язва.*

Как ни странно, название московской реки Яуза – левого притока р. Москвы длиной 48 км, до сих пор не имеет внятного объяснения. Лингвист В.Н. Топоров сопоставлял данное название с латышским auzājs в значении «стебель овса, ость, солома[[1]](#footnote-1)». Данная этимология базируется на умозрительном предположении о том, что балто-язычные народы проживали на территории Московской области и предшествовали «восточным славянам». По мнению М. Фасмера, название может происходить от *\*vǫz-* (*узел*, *вязать*) с приставкой *ja-*, то есть «связывающая река[[2]](#footnote-2)». Чисто теоретически из Яузы можно было попасть в реку Клязьму, поскольку от истока первой реки до второй реки расстояние по прямой составляет 4,5 км, однако и в Средние века верховья Яузы были доступны только для небольших судов типа лодок. Как правило, географические названия даются по некоему определяющему признаку. Гораздо реже, но всё же известны случаи, когда географические названия даны в честь какого то события. Географические названия по местам, связанным с битвами и войнами, известны в той же Московской области, например, ручей Огник, речка Вóйна, р. Колочь в районе Бородинского поля. В Улутауском районе Карагандинской области Казахстана известен пересыхающий водоток «Калмак-кырылган», букв. «Калмыцкая погибель», название которого связано с битвой между киргиз-кайсаками и джунгарами, случившейся в первой половине XVIII в. Название г. Сиемриеп в Камбодже означает «Победа над сиамцами».

Весьма вероятно, что в названии реки Яуза отразилась память о некоей крупной битве, произошедшей на её берегах. Яуза – это слегка видоизменённое слово «язва», т.е. ранение (ср. русск. уязвить, уязвлённый). Интересно сопоставить данное название с тюркским словом «явуз/яуз» – «жестокий», однако название реки русское, поскольку ударение как в названии «Яуза», так и в слове «язва» падает на первый слог, тогда как в тюркском – на последний. Тем не менее, тюркское слово «явуз/яуз» родственно нашему слову «язва» – славяне и тюрки издревле соседствовали друг с другом.

Возможен и другой вариант: слово «Яуза» родственно корню воз-/оз- (ср. озеро, возеро), что просто означает «вода».

1. Происхождение названий водных ресурсов и оврагов Москвы. <https://progulkipomoskve.ru/publ/toponimika_moskvy/proiskhozhdenie_nazvanij_vodnykh_resursov_i_ovragov_moskvy_6/33-1-0-98> Архивировано 2.05.2021 г. [↑](#footnote-ref-1)
2. Фасмер М. Этимологический словарь русского языка. Том IV. М.: Прогресс, 1987. Стр. 864. [↑](#footnote-ref-2)